

# Puntatore laser con penna a sfera rossa e blu e luce LED

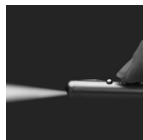
## Istruzioni per l'uso

### Misure di sicurezza e indicazioni

- Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare lo strumento per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro per consultazioni future.
- Il puntatore laser non è adatto per bambini. Conservate il puntatore laser al di fuori della portata dei bambini.
- Attenzione al raggio laser! Non guardate mai ad occhio nudo o con strumenti ottici verso il raggio laser.
- Non puntate mai il laser verso gli occhi di persone ed animali.
- Qualora lo strumento venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.

### Utilizzazione

1. Girate la punta dello strumento a destra o a sinistra per far uscire la penna a sfera rossa o blu.
2. Premete il tasto superiore nella parte inferiore dello strumento per accendere la luce LED bianca.



3. Premete il tasto inferiore per accendere il raggio laser.



4. Il raggio laser, rispettivamente la luce LED si spegne automaticamente al momento di lasciare il tasto.

### Cambiare la penna a sfera

1. Svitare la punta dello strumento.
2. Togliere la penna a sfera usata e sostituirla con una nuova dello stesso tipo.
3. Riavvitare la punta dello strumento.

### Cambio della pila

1. Tre pile a pastiglia del tipo LR41 sono utilizzate per la luce LED e il raggio laser. Un set di pile è già installato, e tre pile di ricambio si trovano nella custodia dello strumento.
2. Svitare la parte inferiore dello strumento e togliete le pile usate.
3. Inserite le pile di ricambio con il polo positivo verso l'alto, e riavvitare la parte inferiore dello strumento.

- Usate soltanto pile dello stesso tipo. Si raccomandano pile ricaricabili o alcaline.
- Sostituire sempre tutte le pile allo stesso tempo. Non inserite mai pile nuove assieme a pile usate.
- Inserite le pile sempre con la polarità corretta nel vano.
- Togliete le pile usate subito dall'apparecchio.
- Togliete anche le pile quando non usate l'apparecchio per lungo tempo, per evitare il rischio di fuoriuscite d'acido che potrebbero corrodere le componenti al suo interno.
- Tenete le pile fuori portata dei bambini.
- Non smontate e non cortocircuitate mai le pile, e non gettatele nel fuoco.
- Le pile e gli accumulatori usati sono rifiuti speciali e non devono essere gettati nella spazzatura. Portateli al punto di vendita o in un centro di raccolta dove vengono smaltiti in modo professionale e rispettando l'ambiente.

### Specifiche tecniche

Modello:	Art. 961470
Categoria laser:	1
Lunghezza d'onda:	650 nm
Potenza d'uscita mass.:	< 0.39 mW
Alimentazione:	3 pile LR41
Dimensioni:	Lunghezza 153 mm, Ø 10 mm
Peso:	27 g (pile incluse)

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.



Intertronic

## Lichtzeiger mit rotem und blauem Kugel- schreiber und LED-Leuchte

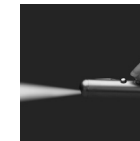
### Bedienungsanleitung

#### Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Produkts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Der Lichtzeiger gehört nicht in Kinderhände. Bewahren Sie den Lichtzeiger ausser Reichweite von Kindern auf.
- Achtung Laserstrahlung! Blicken Sie weder mit blossem Auge noch mit optischen Instrumenten in den Laserstrahl.
- Richten Sie den Laserstrahl auch nicht gegen die Augen von anderen Personen und Tieren.
- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

#### Anwendung

1. Drehen Sie die Spitze des Stifts nach rechts oder links, um die rote oder blaue Kugelschreibermine auszufahren.
2. Drücken Sie den oberen Knopf am unteren Ende des Stifts zum Einschalten des weissen LED-Lichts.



3. Drücken Sie den unteren Knopf, um den Laserstrahl einzuschalten.



4. Der Laserstrahl, bzw. das LED-Licht schaltet sich beim Loslassen des Knopfs von selbst wieder aus.

## Auswechseln der Kugelschreibermine

1. Schrauben Sie die Spitze des Stifts ab.
2. Ziehen Sie die verbrauchte Kugelschreibermine heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue Mine des selben Typs.
3. Schrauben Sie die Spitze des Stifts wieder fest.

## Batteriewechsel

1. Für das Licht und den Laserstrahl werden drei Knopfzellen des Typs LR41 benötigt. Ein Satz Batterien ist bei der Lieferung bereits installiert; drei weiteren Batterien befinden sich im Etui des Stifts.
2. Schrauben Sie den unteren Teil des Stifts ab und nehmen Sie die verbrauchten Batterien heraus.
3. Legen Sie die Ersatzbatterien mit dem Pluspol nach oben ins Fach ein und schrauben Sie den unteren Teil des Stifts wieder fest.

- Verwenden Sie nur Batterien des selben Typs.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Mischen Sie keine neuen mit verbrauchten Batterien.
- Legen Sie die Batterien immer mit der richtigen Polarität ins Fach ein.
- Verbrauchte Batterien müssen sofort aus dem Gerät entfernt werden.
- Bei längerem Nichtgebrauch sollten die Batterien ebenfalls entfernt werden, um Schäden durch auslaufende Säure zu vermeiden.
- Die Batterien dürfen nicht in Kinderhände gelangen.
- Die Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, kurzgeschlossen und im Feuer entsorgt werden.
- Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und dürfen nicht in den Kehricht geworfen werden. Bringen Sie sie zur Verkaufs- oder einer anderen Sammelstelle zurück, wo sie der fachgerechten und umweltfreundlichen Entsorgung und Wiederaufbereitung zugeführt werden.

## Technische Daten

Modell:	Art. 961470
Laserklasse:	1
Wellenlänge:	650 nm
Max. Ausgangsleistung:	< 0.39 mW
Stromversorgung:	3 Batterien LR41
Abmessungen:	153 mm Länge, 10 mm Ø
Gewicht:	27 g (inkl. Batterien)

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

# Pointeur laser avec stylo à bille bleu et rouge et lumière LED

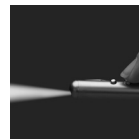
## Mode d'emploi

### Consignes de sécurité et avis importants

- Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser le pointeur laser pour la première fois. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour des consultations futures.
- Le pointeur laser ne convient pas aux enfants. Tenez le pointeur laser hors de portée des enfants.
- Attention au rayon laser! Ne regardez jamais à l'œil nu ni avec des instruments optiques vers le rayon laser.
- Ne dirigez pas le rayon laser vers les yeux des personnes et animaux.
- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'instrument s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.

### Utilisation

1. Tournez la pointe de l'instrument à droite ou à gauche pour sortir le stylo à bille bleu ou rouge.
2. Appuyez sur le bouton supérieur en bas de l'instrument pour allumer la lumière LED blanche.



3. Appuyez sur le bouton inférieur pour allumer le rayon laser.



4. Le rayon laser, respectivement la lumière LED s'éteint automatiquement au moment de lâcher le bouton.

## Remplacement de la mine du stylo

1. Dévissez la pointe de l'instrument.
2. Sortez la mine usée et remplacez-la par une nouvelle mine du même type.
3. Revissez la pointe de l'instrument.

## Remplacement des piles

1. Trois piles bouton du type LR41 sont nécessaires pour la lumière et le rayon laser. Un jeu de piles est déjà installé dans l'instrument; et trois autres piles se trouvent dans l'étui.
2. Dévissez la partie inférieure de l'instrument et sortez les piles usées.
3. Insérez les piles de rechange avec le pôle positif dirigé vers le haut, et revissez la partie inférieure de l'instrument.

- Utilisez seulement des piles du même type.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.
- Insérez les piles toujours avec la polarité correcte dans le compartiment.
- Retirez immédiatement les piles de l'appareil lorsqu'elles sont déchargées.
- Retirez également les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, afin de ne pas endommager ses composants intérieurs par d'éventuelles fuites d'acide.
- Tenez les piles hors de portée des enfants.
- Ne démontez et ne court-circuitez jamais les piles, et ne les jetez pas au feu.
- Les piles et accus usés sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Ramenez-les au point de vente ou dans un autre point de collecte où elles sont éliminées de manière adéquate et sans nuire à l'environnement.

## Spécifications techniques

Modèle:	Art. 961470
Catégorie laser:	1
Longueur d'onde:	650 nm
Puissance de sortie max.:	< 0.39 mW
Alimentation:	3 piles LR41
Dimensions:	Longueur 153 mm, Ø 10 mm
Poids:	27 g (piles incluses)

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.